

ABBREVIATIONS

REF Doc 8400/4 OACI, PANS-ABC

[] Entre crochets: symbole d'unité du système international d'unité SI ou d'unité hors SI mais utilisée avec les unités de ce système

* hors PANS-ABC

† énoncé en tant que **mot** en RTF

Les **abréviations spécifiques** concernant la **ME-TEO** ne sont pas contenues dans cette liste. Le **manuel de référence "Informations météorologiques destinées à l'aviation en Suisse"** (contient des abréviations et des symboles utiles à la lecture des informations météorologiques aéronautiques) peut être téléchargé au format pdf sur le site www.meteosuisse.ch/aeronautique → Publications ou commandé sur papier à l'adresse: fwinfo@meteoschweiz.ch.

ABBREVIATIONS

REF ICAO Doc 8400/4, PANS-ABC

[] Within brackets: symbol of a unit of the international System of Units SI of a non-SI unit used in conjunction with the system

* not in PANS-ABC

† transmitted in RTF as a spoken **word**

Specific meteorological abbreviations have **not** been included in the list below. An **"Aeronautical meteorological information in Switzerland"** quick reference guide (which includes a key to the abbreviations and symbols used in aeronautical meteorological information), can be downloaded in pdf format at www.meteo-swiss.admin.ch/web/en/services/aviation.html → Publications or ordered as a hard copy from: fwinfo@meteoschweiz.ch.

A

A	Ambre
A/A	Air-air
AAL	Au-dessus du niveau de l'aérodrome
ABM	Par le travers de
ABN	Phare d'aérodrome
ABV	Au-dessus de
AC	Altocumulus
ACC	Centre de contrôle régional <i>ou</i> contrôle régional
ACFT	Aéronef
ACK	Accusez réception
ACT	En service <i>ou</i> en activité <i>ou</i> activité
AD	Aérodrome
ADA	Région à service consultatif
ADF	Radiogoniomètre automatique
ADIZ†	Zone d'identification de la défense aérienne
ADJ	Adjacent
ADR	Route à service consultatif
ADS-B*	Surveillance dépendante automatique en mode diffusion
ADVS	Service consultatif
ADZ	Rendez compte
AFIL	Plan de vol déposé en vol
AFIS	Service d'information de vol d'aérodrome
AFS	Service fixe aéronautique
AFTN	Réseau du service fixe des télécommunications aéronautiques
A/G	Air-sol
AGA	Aérodromes, routes aériennes et installations au sol
AGL	Au-dessus du niveau du sol
AIC	Circulaire d'information aéronautique
AIP	Publication d'information aéronautique
AIRAC	Régularisation et contrôle de la diffusion des renseignements aéronautiques
AIREP†	Compte rendu en vol
AIS	Services d'information aéronautique
ALA	Aire d'amerrissage
ALERFA†	Phase d'alerte
ALR	Alerte (<i>désignateur de type de message</i>)
ALRS	Service d'alerte
ALS	Dispositif lumineux d'approche
ALT	Altitude
ALTN	Dégagement (aérodrome de)
AMA	Altitude minimale de zone
AMC	Airspace Management Cell
AMD	Amendez <i>ou</i> amendé
AMDT	Amendement (<i>amendement AIP</i>)

Amber
Air-to-air
Above aerodrome level
Abeam
Aerodrome beacon
Above
Altocumulus
Area control centre <i>or</i> area control
Aircraft
Acknowledge
Active <i>or</i> activated <i>or</i> activity
Aerodrome
Advisory area
Automatic direction finding equipment
Air defence identification zone
Adjacent
Advisory route
Automatic dependent surveillance - broadcast
Advisory service
Advise
Flight plan filed in the air
Aerodrome flight information service
Aeronautical fixed service
Aeronautical fixed telecommunication network
Air-to-ground
Aerodromes, air routes and ground aids
Above ground level
Aeronautical information circular
Aeronautical information publication
Aeronautical information regulation and control
Air-report
Aeronautical information services
Alighting area
Alert phase
Alerting (<i>message type designator</i>)
Alerting service
Approach lighting system
Altitude
Alternate (aerodrome)
Area minimum altitude
Celle de coordination de l'espace aérien
Amend <i>or</i> amended
Amendment (<i>AIP amendment</i>)

ABKÜRZUNGEN

REC ICAO Doc 8400/4, PANS-ABC

[] In Klammern: Symbol des Internationalen Einheiten-Systems SI, oder Einheiten ausserhalb SI, welche mit den SI-Einheiten angewandt werden

* nicht in den PANS-ABC enthalten

† wird im RTF als **Wort** ausgesprochen

METEO spezifische Abkürzungen sind in dieser Liste **nicht** enthalten. Die **Kurzreferenz "Flugwetterinformationen in der Schweiz"** (enthält Abkürzungen und Symbole für das Entschlüsseln von Flugwetterinformationen) kann als pdf unter www.meteoschweiz.ch/aviatik → Publikationen oder als Hardcopy bezogen werden: fwinfo@meteoschweiz.ch.

ABBREVIAZIONI

REF ICAO Doc 8400/4, PANS-ABC

[] Tra parentesi: simbolo d'unità del sistema internazionale d'unità SI o d'unità non SI ma utilizzato con le unità di questo sistema

* non figura nelle PANS-ABC

† nella RTF è articolata come una **parola**

Questa lista non contiene le **specifiche abbreviazioni METEO**. Il riferimento **meteo aeronautico "Informazioni meteorologiche per l'aviazione in Svizzera"** (comprendente abbreviazioni e simboli per decifrare le informazioni relative alle condizioni atmosferiche) è disponibile in formato pdf all'indirizzo www.meteoschweiz.admin.ch/web/it/servizi/aviazione.html → Pubblicazioni. Per la versione cartacea: fwinfo@meteoschweiz.ch.

A

A	Gelb
A/A	Bord/Bord
AAL	Über Flugplatzhöhe
ABM	Querab
ABN	Flugplatzleuchfeuer
ABV	Darüber, oberhalb
AC	Altocumulus
ACC	Bezirksleitung, Bezirksleitstelle
ACFT	Luftfahrzeug
ACK	Empfang bestätigen
ACT	In Betrieb oder in Kraft oder Betrieb
AD	Flugplatz
ADA	Beratungsbezirk
ADF	Automatisches Peilgerät
ADIZ†	Flugüberwachungszone
ADJ	Angrenzend, benachbart
ADR	Luftweg
ADS-B*	Automatische abhängige Überwachung - Rundfunksendung
ADVS	Beratungsdienst
ADZ	Benachrichtigen
AFIL	Im Flug eingereichter Flugplan
AFIS	Flugplatzinformationsdienst
AFS	Fester Flugfernmeldedienst
AFTN	Festes Flugfernmeldernetz
A/G	Bord/Boden
AGA	Flugplätze, Flugstrecken und Bodenhilfen
AGL	Über Grund
AIC	Luftfahrtinformationsblatt
AIP	Luftfahrthandbuch
AIRAC	Regelung der Verbreitung von Luftfahrtinformationen
AIREP†	Flugmeldung
AIS	Luftfahrtinformationsdienste
ALA	Landebereich
ALERFA†	Bereitschaftsstufe
ALR	Alarmierung (Kennung der Meldung)
ALRS	Alarmdienst
ALS	Anflugbefeuerungssystem
ALT	Höhe über Meer
ALTN	Ausweichflugplatz
AMA	Gebietsmindesthöhe
AMC	Lufttraum Koordinations Stelle
AMD	Ändern oder geändert
AMDT	Nachtrag (AIP Nachtrag)

Giallo ambra
Aria/aria
Al di sopra del livello dell'aerodromo
Al traverso di
Faro di aerodromo
Al di sopra di
Altocumulus
Centro di controllo regionale o controllo regionale Aeromobile
Accusate ricezione
In servizio o in attività o attività
Aerodromo
Regione a servizio consultivo
Radiogoniometro automatico
Zona d'identificazione della difesa aerea
Adiacente
Rotta a servizio consultivo
Sorveglianza dipendente automatica in modo diffusione
Servizio consultivo
Avviso
Piano di volo compilato in volo
Servizio d'informazione di volo d'aerodromo
Servizio fisso aeronautico
Rete del servizio fisso delle telecomunicazioni aeronautiche
Aria/terra
Aerodromi, rotte aeree ed assistenze a terra
Al di sopra del livello del suolo
Circolare d'informazioni aeronautiche
Pubblicazione d'informazioni aeronautiche
Regolamentazione e controllo delle notizie aeronautiche
Rapporto in volo
Servizi d'informazione aeronautica
Area di atterraggio
Fase di allarme
Allarme (designazione del tipo di messaggio)
Servizio di allarme
Dispositivo luminoso d'avvicinamento
Altitudine
Aeroporto di dirottamento
Quota minima di zona
Cellula di gestione dello spazio aereo
Variare o variato
Emendamento (emendamento AIP)

AMS	Service mobile aéronautique	Aeronautical mobile service
AMSL	Au-dessus du niveau moyen de la mer	Above mean sea level
ANS	Répondez	Answer
AOC	Carte d'obstacles d'aérodrome	Aerodrome obstacle chart
AP	Aéroport	Airport
APCH	Approche	Approach
APP	Bureau du contrôle d'approche <i>ou</i> contrôle d'ap- proche <i>ou</i> service du contrôle d'approche	Approach control office <i>or</i> approach control <i>or</i> approach control service
APP*	Appendice	Appendix
APR	Avril	April
APRX	Approximativement	Approximate or approximately
APV	Approuvez <i>ou</i> approuvé <i>ou</i> approbation	Approve <i>or</i> approved <i>or</i> approval
ARO	Bureau de piste des services de la circulation aéri- enne	Air traffic services reporting office
ARP	Point de référence d'aérodrome	Aerodrome reference point
ARR	Arriver <i>ou</i> arrivée	Arrive <i>or</i> arrival
ARR	Arrivée (<i>désignateur de type de message</i>)	Arrival (<i>message type designator</i>)
AS	Altostratus	Altostratus
ASDA	Distance accélération-arrêt utilisable	Accelerate-stop distance available
A-SMGCS*	Système amélioré de guidage et de contrôle de la circulation de surface	Advanced surface movement guidance and control system
ASPH	Asphalte	Asphalt
ASTA	Station climatologique	Climatological station
ATA	Heure d'arrivée réelle	Actual time of arrival
ATC	Contrôle de la circulation aérienne (<i>en général</i>)	Air traffic control (<i>in general</i>)
ATD	Heure de départ réelle	Actual time of departure
ATFM	Gestion des courants de trafic aérien	Air traffic flow management
ATIS†	Service automatique d'information de région termi- nale	Automatic terminal information service
ATM	Gestion du trafic aérien	Air traffic management
ATN	Réseau de télécommunications aéronautiques	Aeronautical telecommunication network
ATS	Services de la circulation aérienne	Air traffic services
ATZ	Zone de circulation d'aérodrome	Aerodrome traffic zone
AUG	Août	August
AUTH	Autorisé <i>ou</i> autorisation	Authorize <i>or</i> authorization
AUW	Poids total	All up weight
AVBL	Disponible	Available
AVGAS†	Carburant d'aviation	Aviation gasoline
AWY	Voie aérienne	Airway
AZM	Azimut	Azimuth

B

B	Bleu	Blue
BA	Freinage	Braking action
BASE†	Base des nuages	Cloud base
BCFG	Bancs de brouillard	Fog patches
BAZL*	Office fédéral de l'aviation civile (<i>FOCA, OFAC, UFAC</i>)	Federal Office of Civil Aviation (<i>FOCA, OFAC, UFAC</i>)
BCN	Phare (<i>feu aéronautique à la surface</i>)	Beacon (<i>aeronautical ground light</i>)
BCST	Diffusion	Broadcast
BDRY	Limite, délimitation	Boundary
BFR	Avant	Before
BKN	Fragmenté	Broken
BL ...	Chasse ... élevée (<i>accompagnant DU = poussière, SA = sable, ou SN = neige</i>)	Blowing (<i>follow by DU = dust, SA = sand or SN = snow</i>)
BLDG	Bâtiment	Building
BLO	Au-dessous des nuages	Below clouds
BR	Brume	Mist
BRG	Relèvement	Bearing
BRKG	Freinage	Braking
BTN	Entre	Between

AMS	Beweglicher Flugfunkdienst	Servizio mobile aeronautico
AMSL	Über der mittleren Meereshöhe	Al di sopra del livello medio del mare
ANS	Antworten Sie	Rispondete
AOC	Flugplatz-Hinderniskarte	Carta d'ostacoli d'aerodromo
AP	Flughafen	Aeroporto
APCH	Anflug	Avvicinamento
APP	Anflugleitung, Anflugleitstelle, Anflugleitdienste	Ufficio controllo di avvicinamento o controllo di avvicinamento o servizio di controllo di avvicinamento
APP*	Anhang	Appendice
APR	April	Aprile
APRX	Annähernd	Approssimato o approssimativamente
APV	Genehmigen Sie <i>oder</i> genehmigt <i>oder</i> Genehmigung	Approvate o approvato o approvazione
ARO	Meldestelle der Verkehrsdienste der Flugsicherung	Ufficio di pista dei servizi della circolazione aerea
ARP	Flugplatzbezugspunkt	Punto di riferimento d'aerodromo
ARR	Ankommen oder Ankunft	Arrivare o arrivo
ARR	Ankunft (<i>Kennung der Meldung</i>)	Arrivo (<i>designazione del tipo di messaggio</i>)
AS	Altostratus	Altostratus
ASDA	Verfügbare Startabbruchstrecke	Distanza disponibile per l'accelerazione-arresto
A-SMGCS*	Verbessertes Oberflächenbewegungsleitung- und Steuersystem	Sistema migliorato d'orientamento e di controllo della circolazione di superficie
ASPH	Asphalt	Asfalto
ASTA	Klimastation	Stazione climatologica
ATA	Tatsächliche Ankunftszeit	Ora effettiva di arrivo
ATC	Flugverkehrsleitung (<i>im Allgemeinen</i>)	Controllo della circolazione area (<i>in generale</i>)
ATD	Tatsächliche Abflugszeit	Ora effettiva di partenza
ATFM	Verkehrsflussregelung	Gestione del flusso del traffico aereo
ATIS†	Automatische Ausstrahlung von Lande- und Startinformationen	Servizio automatico d'informazione terminale
ATM	Flugverkehrsmanagement	Gestione del traffico aereo
ATN	Flugfernmeldenetz	Rete di telecomunicazioni aeronautiche
ATS	Verkehrsdienste der Flugsicherung	Servizi della circolazione aerea
ATZ	Flugplatzverkehrszone	Zona di circolazione d'aerodromo
AUG	August	Agosto
AUTH	Ermächtigen <i>oder</i> Ermächtigung	Autorizzato o autorizzazione
AUW	Gesamtgewicht	Peso totale
AVBL	Verfügbar	Disponibile
AVGAS†	Flugtreibstoff	Carburante d'aviazione
AWY	Luftstrasse	Aerovia
AZM	Azimut	Azimut

B

B	Blau	Azzurro
BA	Bremswirkung	Azione frenante
BASE†	Wolkenuntergrenze	Base principale delle nubi
BCFG	Nebelschwaden	Banchi di nebbia
BAZL*	Bundesamt für Zivilluftfahrt (<i>FOCA, OFAC, UFAC</i>)	Ufficio federale dell'aviazione civile (<i>FOCA, OFAC, UFAC</i>)
BCN	Leuchtfeuer (<i>Luftfahrtbodenfeuer</i>)	Faro (<i>luce aeronautica a terra</i>)
BCST	Rundfunk, Rundfunksendung	Radiodiffusione
BDRY	Umgrenzung	Limite o delimitazione
BFR	Vor oder vorher	Prima di
BKN	Unterbrochen, gebrochen	Frammentato o frammentario
BL ...	<i>Aufgewirbelt (gefolgt von DU = Staub, SA = Sand oder SN = Schnee)</i>	<i>Soffiaggio (seguito da DU = polvere, SA = sabbia o SN = neve)</i>
BLDG	Gebäude	Edificio
BLO	Unterhalb von Wolken	Al disotto delle nubi
BR	Feuchter Dunst	Foschia
BRG	Peilung	Rilevamento
BRKG	Bremse	Frenata
BTN	Zwischen	Tra (<i>in mezzo a</i>)

		C	
C [°C]	Degrés Celsius	C	Degrees Celsius
C	Centre (<i>identification de piste</i>)	C	Centre (<i>runway identification</i>)
CAG*	Centre d'aviation générale (GAC)		General Aviation Centre (GAC)
CAT	Turbulence en air clair		Clear air turbulence
CAVOK†	Visibilité, nuages et temps présent meilleurs que valeurs ou conditions prescrites (KAV-OH-Ké)		Visibility, clouds and present weather better than prescribed values or conditions (KAV-OH-KAY)
CB	(<i>se prononce „CI-BI“</i>) Cumulonimbus		(<i>to be pronounced „CEE BEE“</i>) Cumulonimbus
CC	Cirrocumulus		Cirrocumulus
CGL	Feu(x) de guidage sur circuit		Circling guidance light(s)
CH	Canal		Channel
CHG	Modification de plan de vol (<i>désignateur de type de message</i>)		Modification of flight plan (<i>message type designator</i>)
CI	Cirrus		Cirrus
CIDINT†	Réseau OACI commun d'échange de données		Common ICAO data interchange network
CIV	Civil		Civil
CL	Axial ou ligne axiale		Centre line
CLD	Nuage		Cloud
CLR	Autorisé ou autorisé jusqu'à ou autorisation		Clear or cleared to or clearance
CLSD	Fermez ou fermé ou ferme		Close or closed or closing
CM [cm]	Centimètre		Centimetre
CMB	Montez jusqu'à ou en montée jusqu'à		Climb to or climbing to
CNL	Annuler ou annulé		Cancel or cancelled
CNL	Annulation de plan de vol (<i>désignateur de type de message</i>)		Flight plan cancellation (<i>message type designator</i>)
COM	Télécommunications		Communications
CONC	Béton		Concrete
COND	Condition		Condition
CONT	Continuez ou maintenu		Continue(s) or continued
COORD	Coordonnées		Co-ordinates
COR	Correct ou corrigé ou correction		Correct or corrected or correction
COTSENA*	Bureau de coordination pour les tirs et la sécurité de la navigation aérienne		(= KOSIF)
COTSINA*	(= COTSENA)		(= KOSIF)
COV	Couvrir ou couvert ou couvrant		Cover or covered or covering
CPL	Plan de vol en vigueur (<i>désignateur de type de message</i>)		Current flight plan (<i>message type designator</i>)
CRZ	Croisière		Cruise
CS	Cirrostratus ou indicatif d'appel		Cirrostratus or call sign
CTA	Région de contrôle		Control area
CTC	Contactez		Contact
CTL	Contrôle		Control
CTN	Prudence		Caution
CTR	Zone de contrôle		Control zone
CU	Cumulus		Cumulus
CUST	Douane		Customs
CWY	Prolongement dégagé		Clearway
		D	
D...	Zone dangereuse (<i>suivie de son identification</i>)		Danger area (<i>followed by identification</i>)
D	Diminution (<i>tendance de la RVR au cours de la période de 10 minutes précédente</i>)		Downward (<i>tendency in RVR during previous 10 minutes</i>)
DABS	Daily Airspace Bulletin Switzerland		Daily Airspace Bulletin Switzerland
DEC	Décembre		December
DEG [°]	Degrés		Degrees
DEL*	Délivrance (<i>d'autorisation ATC</i>)		Delivery, issuance (<i>ATC clearance</i>)
DEP	Partez ou départ		Depart or departure
DEP	Départ (<i>désignateur de type de message</i>)		Departure (<i>message type designator</i>)
DES	Descendez ou je dévie ou écart ou je m'écarte		Descend to or descending to
DEST	Destination		Destination

C

C [°C]	Celsiusgrade	Gradi Celsius
C	Mittlere Piste (<i>Pistenkennung</i>)	Centro (<i>identificazione di pista</i>)
CAG*	Leichtfliegerei-Zentrum (GAC)	Centro d'aviazione generale (GAC)
CAT	Turbulenz in wolkenfreier Luft	Turbolenza con cielo sereno
CAVOK†	Sicht, Wolken und gegenwärtiges Wetter besser als vorgeschriebene Werte oder Bedingungen (KAV-OH-KAY)	Visibilità, nubi e tempo attuali migliori dei valori o delle condizioni prescritti (KAV-OH-KAY)
CB	Cumulonimbus	Cumulonimbus
CC	Cirrocumulus	Cirrocumulus
CGL	Platzrundenführungsfeuer	Luce(i) di guida per la circuitazione
CH	Kanal	Canale
CHG	Flugplan Änderung (<i>Kennung der Meldung</i>)	Modifica del piano di volo (<i>designazione del tipo di messaggio</i>)
CI	Cirrus	Cirrus
CIDIN†	Gemeinsames ICAO Datenaustausch-Fernmeldenetz	Rete OACI comune di scambio di dati
CIV	Zivil	Civile
CL	Mittellinie	Asse o linea centrale
CLD	Wolke	Nube
CLR	Freigegeben <i>oder</i> freigegeben zu, nach <i>oder</i> Freigabe	Autorizzato o autorizzato fino a o autorizzazione
CLSD	Geschlossen schliessen <i>oder</i> schliesst	Chiuso
CM [cm]	Zentimeter	Centimetro
CMB	Steigen auf <i>oder</i> steigen bis	Satite fino a o salita fino a
CNL	Aufheben <i>oder</i> aufgehoben	Annullare o annullato
CNL	Flugplan-Aufhebung (<i>Kennung der Meldung</i>)	Annullamento del piano di volo (<i>designazione del tipo di messaggio</i>)
COM	Fernmeldewesen, (Fernmelde-) Verbindung (en)	Telecomunicazioni
CONC	Beton	Calcestruzzo
COND	Zustand, Beschaffenheit	Condizione
CONT	Fortsetzen <i>oder</i> beibehalten	Continuare o mantenuto
COORD	Koordinaten	Coordinate
COR	Richtig <i>oder</i> berichtigt <i>oder</i> Berichtigung	Esatto o corretto o correzione
COTSENA*	(= KOSIF)	(= COTSINA)
COTSINA*	(= KOSIF)	Ufficio di coordinazione per il tiro e la sicurezza della navigazione aerea
COV	Decke <i>oder</i> bedeckt <i>oder</i> bedeckend	Coprire o coperto o che copre
CPL	Geltende Flugplanmeldung (Meldungsbezeichnung)	Messaggio di piano di volo in vigore
CRZ	Reiseflug	Crociera
CS	Cirrostratus <i>oder</i> Rufzeichen	Cirrostratus o indicativo di chiamata
CTA	Kontrollbezirk	Regione di controllo
CTC	Kontaktieren Sie	Collegatevi
CTL	Überwachung, Kontrolle	Controllo
CTN	Vorsicht, Warnung	Prudenza
CTR	Kontrollzone	Zona di controllo
CU	Cumulus	Cumulus
CUST	Zoll	Dogana
CWY	Freifläche	Prolungamento libero da ostacoli

D

D...	Gefahrengebiet (<i>mit seinem Kennzeichen versehen</i>)	Zona pericolosa (<i>seguita dalla identificazione</i>)
D	Absinkend (<i>Tendenz der RVR während der letzten 10 Minuten</i>)	In diminuzione (<i>tendenza della RVR nel corso dei 10 minuti precedenti</i>)
DABS	Daily Airspace Bulletin Switzerland	Daily Airspace Bulletin Switzerland
DEC	Dezember	Dicembre
DEG [°]	Grade	Gradi
DEL*	Erteilung, Ausgabe (<i>ATC-Freigabe</i>)	Assegnazione (<i>autorizzazione ATC</i>)
DEP	Abfliegen <i>oder</i> Abflug	Partite o partenza
DEP	Abflug (<i>Kennung der Meldung</i>)	Partenza (<i>designazione del tipo di messaggio</i>)
DES	Sinken auf <i>oder</i> sinkend auf	Scendere a o scendendo a
DEST	Bestimmungsort	Destinazione

DETRESFA†	Phase de détresse	Distress phase
DIST	Distance	Distance
DLA	Retard <i>ou</i> retardé	Delay <i>or</i> delayed
DME	Dispositif de mesure de distance	Distance-measuring equipment
DNG	Danger <i>ou</i> dangereux	Danger <i>or</i> dangerous
do/id.*	ditto/idem	ditto/idem
DP	Température du point de rosée	Dew point temperature
DR	A l'estime	Dead reckoning
DR ...	Chasse ... basse (<i>accompagnant DU = poussière, SA = sable ou SN = neige</i>)	Low drifting (<i>follow by DU = dust, SA = sand or SN = snow</i>)
DRG	Durant	During
DS	Tempête de poussière	Duststorm
DTHR	Seuil de piste décalé	Displaced runway threshold
DU	Poussière	Dust
DUC	Nuage dense en altitude	Dense upper cloud
DUR	Durée	Duration
DVOR	VOR Doppler	Doppler VOR
DZ	Bruine	Drizzle

E	Est <i>ou</i> longitude est
EAT	Heure d'approche prévue <i>ou</i> approche prévue
EB	En direction de l'est
EET	Durée estimée
ELBA†	Radiophare de repérage d'urgence-aéronef
ELEV	Altitude, cote
ELT	Émetteur de secours
EM	Emission
EMBD	Noyé dans une couche (<i>pour signaler les cumulonimbus noyés dans des couches d'autres nuages</i>)
EMERG	Urgence
En*	Anglais
ENE	Est-nord-est
ENR	En route
EOBT	Heure estimée de départ de l'aire (<i>du poste</i>) de stationnement
EQPT	Équipement
ERC-U*	Carte de croisière - Espace aérien supérieur
ERC-L*	Carte de croisière - Espace aérien inférieur
ESE	Est-sud-est
EST	Estimer <i>ou</i> estimé <i>ou</i> estimation (<i>désignateur de type de message</i>)
ETA	Heure d'arrivée prévue <i>ou</i> arrivée prévue
ETD	Heure de départ prévue <i>ou</i> départ prévu
ETE*	Été (<i>période de l'heure d'été</i>)
ETO	Heure estimée de passage au point significatif
EXC	Excepté
EXER	Exercice(s) <i>ou</i> exerçant <i>ou</i> exercer
EXP	Attendez-vous à <i>ou</i> attendu <i>ou</i> s'attendant

E	East <i>or</i> eastern longitude
	Expected approach time
	Eastbound
	Estimated elapsed time
	Emergency location beacon-aircraft
	Elevation
	Emergency location transmitter
	Emission
	Embedded in a layer (<i>to indicate cumulonimbus embedded in layers of other clouds</i>)
	Emergency
	English
	East-north-east
	En route
	Estimated off-block time
	Equipment
	Enroute chart - Upper airspace
	Enroute chart - Lower airspace
	East-south-east
	Estimate <i>or</i> estimated <i>or</i> estimate (<i>message type designator</i>)
	Estimated time of arrival <i>or</i> estimating arrival
	Estimated time of departure <i>or</i> estimating departure
	Summer (<i>summer time period</i>)
	Estimated time over significant point
	Except
	Exercise(s) <i>or</i> exercising <i>or</i> to exercise
	Expect <i>or</i> expected <i>or</i> expecting

F	Fixe
FAC	Installations et services
FAL	Facilitation du transport aérien international
FAP	Point d'approche finale
FATO	Aire d'approche et de décollage
FAX*	Transmission en fac-simile
FCST	Prévision, prévu
FCT	Coefficient de frottement
FEB	Février
FEW	Rares
FG	Brouillard
FIC	Centre d'information de vol
FIR	Région d'information de vol

F	Fixed
	Facilities
	Facilitation of international air transport
	Final approach fix
	Final approach and take-off area
	Facsimile transmission
	Forecast
	Friction coefficient
	February
	Few
	Fog
	Flight information centre
	Flight information region

DETRESFA†	Notstufe	Fase di pericolo
DIST	Entfernung, Distanz	Distanza
DLA	Verspätung, verspätet <i>oder</i> Verspätungsmeldung	Ritardo o ritardate
DME	Entfernungsmessgerät	Apparecchio misuratore di distanza
DNG	Gefahr <i>oder</i> gefährlich	Pericolo o pericoloso
do/id.*	dito	idem
DP	Taupunkttemperatur	Temperatura del punto di rugiada
DR	Koppelnavigation	Navigazione stimata
DR ...	Niedriges Fegen (<i>gefolgt von DU = Staub, SA = Sand oder SN = Schnee</i>)	Spazzare (<i>seguito da DU = polvere, SA = sabbia o SN = neve</i>)
DRG	Während	Durante
DS	Staubsturm	Tempesta di polvere
DTHR	Versetzte Pistenschwelle	Soglia pista spostata
DU	Staub	Polvere
DUC	Dichte hohe Wolken	Nube alta compatta
DUR	Dauer	Durata
DVOR	Doppler-VOR	VOR Doppler
DZ	Nieseln, Sprühregen	Pioviggine o bruma
E		
E	Ost <i>oder</i> östliche Länge	Est o longitudine Est
EAT	Voraussichtlicher Anflugszeitpunkt	Ora di avvicinamento prevista
EB	Richtung Ost	Direzione Est
EET	Voraussichtliche Flugdauer	Durata stimata del volo
ELBA†	Notsender-Luftfahrzeug	Radiofaro d'emergenza di localizzazione d'aeromobile
ELEV	Ortshöhe über Meer	Altitudine
ELT	Notsender	Transmittente di soccorso
EM	Ausstrahlung	Emissione
EMBD	Eingebettet in eine Schicht (<i>um anzugeben, dass CB in andere Wolkenschichten eingebettet sind</i>)	Affogati in uno strato (<i>per indicare cumulonembi affogati in strati di altre nubi</i>)
EMERG	Dringlichkeit, Notlage	Urgenza, emergenza
En*	Englisch	Inglese
ENE	Ostnordost	Est-Nord-Est
ENR	Auf Strecke, unterwegs	In rotta
EOBT	Voraussichtlich off-block-Zeit (Abblockzeit)	Ora prevista di partenza
EQPT	Ausrüstung	Equipaggiamento
ERC-U*	Streckenkarte - Oberer Luftraum	Carta di crociera - Spazio aereo superiore
ERC-L*	Streckenkarte - Unterer Luftraum	Carta di crociera - Spazio aereo inferiore
ESE	Ostsüdost	Est-Sud-Est
EST	Schätzen <i>oder</i> geschätzt <i>oder</i> Schätzung (<i>Kenntnis der Meldung</i>)	Prevedere o previsto o previsione (<i>designazione del tipo di messaggio</i>)
ETA	Voraussichtliche Ankunftszeit	Ora prevista di arrivo o arrivo previsto
ETD	Voraussichtliche Abflugzeit <i>oder</i> voraussichtliche Startzeit	Ora prevista di partenza o partenza prevista
ETE*	Sommer (<i>Sommerzeit-Periode</i>)	Estate (<i>periodo dell'ora estiva</i>)
ETO	Voraussichtliche Überflugzeit	Ora prevista di sorvola del punto significativo
EXC	Ausgenommen, nur	Ad eccezione di, eccetto
EXER	Übung(en) <i>oder</i> ühend <i>oder</i> üben	Esercizio o esercitante o esercitare
EXP	Erwarten, erwartet <i>oder</i> erwartend	Attendere, atteso o in attesa
F		
F	Fest	Fisso
FAC	Einrichtungen	Assistenze
FAL	Erleichterungen im internationalen Luftverkehr	Facilitazione del trasporto aereo internazionale
FAP	Endanflug-Punkt	Punto d'avvicinamento finale
FATO	Endanflug- und Startbereich	Area d'avvicinamento finale e di decollo
FAX*	Übermittlung mit Telefax	Trasmissione via Telefax
FCST	Wettervorhersage, Prognose	Previsione
FCT	Reibungskoeffizient	Coefficiente d'attrito
FEB	Februar	Febbraio
FEW	Wenig, spärlich	Poco, scarso
FG	Nebel	Nebbia
FIC	Fluginformationszentrale	Centro d'informazione di volo
FIR	Fluginformationsgebiet	Regione d'informazione di volo

FIS	Service d'information de vol	Flight information service
FISA	Service automatique d'information de vol	Automated flight information service
FIZ*	Zone d'information de vol	Flight Information Zone
FL	Niveau de vol	Flight level
FLG	A éclats	Flashing
FLT	Vol	Flight
FLW	Suit <i>ou</i> suivant	Follow(s) <i>or</i> following
FM ...	A partir de (<i>suivi de l'heure à laquelle il est prévu qu'un changement des conditions météorologiques commencera</i>)	From (<i>followed by time weather change is forecast to begin</i>)
FMU	Unité de gestion des courants de circulation	Flow management unit
FOCA*	Office fédéral de l'aviation civile (BAZL, OFAC, UFAC)	Federal Office of Civil Aviation (BAZL, OFAC, UFAC)
FPL	Plan de vol déposé (<i>désignateur de type de message</i>)	Filed flight plan (<i>message type designator</i>)
FPM	Pieds par minute [ft/min]	Feet per minute [ft/min]
Fr*	Français	French
FREQ	Fréquence	Frequency
FRI	Vendredi	Friday
FRNG	Tir	Firing
FRONT†	Front (<i>météorologique</i>)	Front (<i>relating to weather</i>)
FT	Pieds [ft] (<i>unité de mesure</i>)	Feet [ft] (<i>dimensional unit</i>)
FU	Fumée	Smoke
FZ	Se congelant	Freezing
FZDZ	Bruine se congelant	Freezing drizzle
FZFG	Brouillard givrant	Freezing fog
FZRA	Pluie se congelant	Freezing rain

G

G	Vert	Green
G/A	Dans le sens sol-air	Ground-to-air
GAC*	Centre d'aviation générale (CAG)	General Aviation Centre (CAG)
GAFOR*	Prévision du temps pour l'aviation générale	General aviation forecast
Ge*	Allemand	German
GEN	Général	General
GEO	Géographique <i>ou</i> vrai	Geographic <i>or</i> true
GLD	Planeur	Glider
GND	Sol	Ground
GNSS	Système mondial de satellites de navigation	Global navigation satellite system
GP	Alignement de descente	Glide path
GR	Grêle	Hail
GRASS	Aire d'atterrissage gazonnée	Grass landing area
GS	Vitesse au sol	Ground speed
GS	Neige roulée	Small hail <i>and/or</i> snow pellets

H

H 24	Service permanent de jour et de nuit	Continuous day and night service
HAPI	Indicateur de trajectoire d'approche pour hélicoptère	Helicopter approach path indicator
HBN	Phare de danger	Hazard beacon
HDG	Cap	Heading
HEL	Hélicoptère	Helicopter
HEMS*	Service médical d'urgence hélicoptéré	Helicopter Emergency Medical Service
HF	Hautes fréquences (3000 à 30'000 kHz)	High frequency (3000 to 30'000 kHz)
HGT	Hauteur <i>ou</i> hauteur au-dessus de	Height <i>or</i> height above
HIV*	Hiver (<i>période de l'heure standard HEC</i>)	Winter (<i>standard time period CET</i>)
HJ	Du lever au coucher du soleil	Sunrise to sunset
HN	Du coucher au lever du soleil	Sunset to sunrise
HO	Service disponible selon les besoins de l'exploitation	Service available to meet operational requirements
HOL	Jour férié	Holiday
HPA	Hectopascal [hPa]	Hectopascal [hPa]
HR	Heures [h]	Hours [h]

FIS	Fluginformationsdienst	Servizio d'informazione di volo
FISA	Automatischer Fluginformationsdienst	Servizio automatico d'informazione di volo
FIZ*	Fluginformationszone	Zona d'informazione di volo
FL	Flughöhe	Livello di volo
FLG	Blitzend, blinkend	Lampeggiante, lampeggiamento
FLT	Flug	Volo
FLW	Folgt, folgen, folgend	Seguire o segue o seguente
FM ...	Von (gefolgt von der Zeit, ab wann der Beginn des Wetterwechsels vorhergesagt ist)	A partire da (seguito dall'ora in cui è previsto che inizierà un mutamento delle condizioni meteorologiche)
FMU	Verkehrsflussregelungsstelle	Unità di gestione del flusso del traffico
FOCA*	Bundesamt für Zivilluftfahrt (BAZL, OFAC, UFAC)	Ufficio federale dell'aviazione civile (BAZL, OFAC, UFAC)
FPL	Aufgegebener Flugplan (Bezeichnung der Meldungsart)	Piano di volo trasmesso (designazione del tipo di messaggio)
FPM	Fuss je Minute [ft/min]	Piedi al minuto [ft/min]
Fr*	Französisch	Francese
FREQ	Frequenz	Frequenza
FRI	Freitag	Venerdì
FRNG	Schiessen	Tiro
FRONT†	Wetterfront	Fronte (riferito a condizioni meteorologiche)
FT	Fuss [ft] (Messeinheit)	Piedi [ft] (Unità di misura)
FU	Rauch	Fumo
FZ	Gefrierend	Congelamento
FZDZ	Gefrierendes Nieseln	Piovggine che gela
FZFG	Gefrierender Nebel	Nebbia che gela
FZRA	Gefrierender Regen	Pioggia che gela

G

G	Grün	Verde
G/A	Boden /Bord	Terra /aria
GAC*	Leichtflieger-Zentrum (CAG)	Centro d'aviazione generale (CAG)
GAFOR*	Flugwettervorhersage für die allgemeine Luftfahrt	Previsione del tempo per l'aviazione generale
Ge*	Deutsch	Tedesco
GEN	Allgemeines	Generale
GEO	Geographisch oder rechtweisend	Geografico o vero
GLD	Segelflugzeug	Aliante
GND	Grund	Suolo
GNSS	Weltumfassendes Satellitennavigationssystem	Sistema universale di navigazione via satellite
GP	Gleitweg	Sentiero di discesa
GR	Hagel	Grandine
GRASS	Graslandefläche	Area d'atterraggio erbosa
GS	Grundgeschwindigkeit	Velocità rispetto al suolo
GS	Reifgraupe	Grandine fine o/e neve tonda

H

H 24	Ununterbrochener Tag- und Nachtbetrieb	Servizio permanente notturno e diurno
HAPI	Anflugwinkelbefeuerung für Helikopter	Indicatore di traiettoria d'avvicinamento per elicotteri
HBN	Gefahrenfeuer	Faro di pericolo
HDG	Steuerkurs	Prua
HEL	Hubschrauber, Helikopter	Elicottero
HEMS*	Medizinischer Helikopter - Notfalldienst	Servizio medico di emergenza con elicotteri
HF	Dekameterwellen, Kurzwellen (3000-30'000 kHz)	Alta frequenza (3000-30'000 kHz)
HGT	Höhe oder Höhe über	Altezza o altezza al disopra di
HIV*	Winter (Standard-Zeitperiode MEZ)	Inverno (periodo dell'ora standard OEC)
HJ	Von Sonnenaufgang bis Sonnenuntergang	Dal sorgere al tramontare del sole
HN	Von Sonnenuntergang bis Sonnenaufgang	Dal tramontare al sorgere del sole
HO	Den Betriebserfordernissen entsprechender Dienst	Servizio disponibile secondo le necessità dell'esercizio
HOL	Feiertag	Giorno festivo
HPA	Hektopascal [hPa]	Etopascal [hPa]
HR	Stunden [h]	Ore [h]

HR ★; HRH* Heures limites du jour et de la nuit

(→ VFG, RAC 1-1)

HS Service disponible aux heures des vols réguliers

HX Pas d'heures précises de fonctionnement

HZ Brume sèche

HZ Hertz [Hz]

Day and night limit hours

(→ VFG, RAC 1-1)

Service available during hours of scheduled operations

No specific working hours

Haze

Hertz [Hz]

IAS Vitesse indiquée

IBN Phare d'identification

IC Cristaux de glace (*très petits cristaux de glace en suspension, également connus sous le nom de poudrin de glace*)

ICAO* OACI

ID Identification ou identifiez

IDENT† Identification

IFR Règles de vol aux instruments

IMC Conditions météorologiques de vol aux instruments

INBD Rapprochement ou à l'arrivée

INCERFA† Phase d'incertitude

INFO† Information

INOP Hors de fonctionnement

INT Intersection

INTL International

IR Glace sur la piste

ISA Atmosphère type internationale

It* Italien

Indicated airspeed

Identification beacon

Ice crystals (*very small ice crystals in suspension, also known as diamond dust*)

International Civil Aviation Organization

Identify or identify

Identification

Instrument flight rules

Instrument meteorological conditions

Inbound

Uncertainty phase

Information

Inoperative

Intersection

International

Ice on runway

International standard atmosphere

Italian

JAN Janvier

JTST Courant-jet

JUL Juillet

JUN Juin

J January
Jet stream

July

June

KG Kilogrammes [kg]

KHZ Kilohertz [kHz]

KM Kilomètres [km]

KMH Kilomètres par heure [km/h]

KOSIF* (= COTSENA)

KPA Kilopascal [kPa]

KT Noeuds [kt]

K Kilograms [kg]
Kilohertz [kHz]

Kilometres [km]

Kilometres per hour [km/h]

Coordination office for firings and safety of air navigation

Kilopascal [kPa]

Knots [kt]

L Gauche (*identification de piste*)

L Radiobalise (LO)

LAT [° '"] Latitude

LCA Local ou localement ou emplacement ou situé

LDA Distance utilisable à l'atterrissage

LDAH Distance utilisable à l'atterrissage, hélicoptère

LDG Atterrissage

LDI Indicateur de direction d'atterrissage

LEN Longueur

LF Basses fréquences (30 à 300 kHz)

LFHK* Carte des obstacles à la navigation aérienne (ONAV)

LGT Feux, balisage lumineux ou éclairage

LGTD Avec balisage lumineux, éclairé

LIH Haute intensité lumineuse

L Left (*runway identification*)

Locator (LO)

Latitude

Locally or local or location or located

Landing distance available

Landing distance available, helicopter

Landing

Landing direction indicator

Length

Low frequency (30 to 300 kHz)

Chart of Air Navigation Obstacles (ONAV)

Light or lighting

Lighted

Light intensity high

HR ★; HRH* Tag- und Nachtgrenzen

(→ VFG, RAC 1-1)

HS	Während des planmässigen Flugbetriebes verfügbarer Dienst
HX	Keine bestimmten Betriebszeiten
HZ	Staubtrübung
HZ	Hertz [Hz]

Limiti per il giorno e la notte

(→ VFG, RAC 1-1)

Servizio disponibile nelle ore di traffico regolare

Orario di servizio non specificato

Polvere di sabbia

Hertz [Hz]

IAS	Angezeigte Fluggeschwindigkeit
IBN	Kennfeuer
IC	Eisprismen (<i>sehr kleine Eisprismen in Auflösung, auch bekannt als Diamantendunst</i>)

ICAO*	Internationale Zivilluftfahrtorganisation
ID	Kennung oder Erkennen
IDENT†	Kennung, Identifizierung
IFR	Instrumentenflugregeln
IMC	Instrumentenwetterbedingungen
INBD	Ankommend oder Einflug
INCERFA†	Ungewissheitsstufe
INFO†	Information, Auskunft
INOP	Ausser Betrieb, stillgelegt, ausgefallen
INT	Kreuzung
INTL	International
IR	Eis auf der Piste
ISA	Internationale Normatmosphäre
It*	Italienisch

I

Velocità indicata
Faro di identificazione
Cristalli di ghiaccio (<i>piccolissimi cristalli di ghiaccio in sospensione, anche conosciuti come polvere di diamante</i>)
OACI
Identificare o identificare
Identificazione
Regole del volo strumentale
Condizioni meteorologiche di volo strumentale
Avvicinamento o in arrivo
Fase d'incertezza
Informazione
Fuori uso, inattivo
Intersezione
Internazionale
Ghiaccio sulla pista
Atmosfera tipo internazionale
Italiano

JAN	Januar
JTST	Strahlstrom
JUL	Juli
JUN	Juni

J

Gennaio
Corrente a getto
Luglio
Giugno

KG	Kilogramm [kg]
KHZ	Kilohertz [kHz]
KM	Kilometer [km]
KMH	Kilometer je Stunde [km/h]
KOSIF*	Koordinationsstelle für Schiessen und Flugsicherung
KPA	Kilopascal [kPa]
KT	Knoten [kt]

K

Chilogrammi [kg]
Chilohertz [kHz]
Chilometri [km]
Chilometro all'ora [km/h]
(= COTSINA)
Chilopascal [kPa]
Nodi [kt]

L	Links (<i>Pistenbezeichnung</i>)
L	(Platz) Anflugfunkfeuer (LO)
LAT [° ' '']	Geographische Breite
LCA	Örtlich
LDA	Verfügbare Landestrecke
LDAH	Verfügbare Landestrecke, Helikopter
LDG	Landung
LDI	Landerichtungsanzeiger
LEN	Länge
LF	Kilometerwellen, Langwellen (30-300 kHz)
LFHK*	Luftfahrthinderniskarte mit Überdruck Segelflug (ONAV)
LGT	Lichter, Feuer, Befuerung
LGTD	Befeuert
LIH	Hochleistungsbefuerung

L

Sinistra (<i>designazione di pista</i>)
Radiofaro di localizzazione (LO)
Latitudine
Locale o localmente
Distanza disponibile per l'atterraggio
Distanza disponibile per l'atterraggio, elicotteri
Atterraggio
Indicatore della direzione di atterraggio
Lunghezza
Bassa frequenza (30-300 kHz)
Carta degli ostacoli alla navigazione aerea con sovrimpressione „Volo a vela“ (ONAV)
Luci, illuminazione, segnaletica luminosa
Illuminato
Intensità luminosa alta

LIL	Faible intensité lumineuse
LIM	Feu à intensité moyenne
LM	Radiobalise intermédiaire
LMT	Temps moyen local
LO	Radiobalise extérieure
LOC	Localizer
LONG ^[° ' '']	Longitude
LT*	Heure suisse/heure local
LTD	Limité
LVL	Niveau

Light intensity low
Light intensity medium
Locator, middle
Local mean time
Locator, outer
Localizer
Longitude
Swiss time/local time
Limited
Level

M	Mètres [m]
MAG	Magnétique
MAINT	Entretien
MAP	Cartes aéronautiques
MAR	Mars
MAX	Maximum
MAY	Mai
MEA	Altitude minimale de croisière
MEHT	Altitude minimale de l'oeil du pilote au-dessus du seuil (<i>dans le cas des VASIS</i>)
MET†	Météorologie <i>ou</i> météorologique
METAR†	Message d'observation météorologique régulière pour l'aviation (<i>en code météorologique aéronautique</i>)
MF	Moyennes fréquences (300 à 3'000 kHz)
MHZ	Megahertz [MHz]
MIL	Militaire
MIN	Minutes [min]
MKR	Radioborne
MLAT*	Multilatération
MNM	Minimum
MNT	Dispositif de contrôle <i>ou</i> contrôle <i>ou</i> contrôlé
MOGAS	Essence automobile
MON	Lundi
MOTNE	Réseau européen de télécommunications météorologiques d'exploitation
MPS	Mètres par seconde [m/s]
MPW*	Masse admissible maximale
MS	Moins
MSL	Niveau moyen de la mer
MTOM*	Masse maximale au décollage

M

Metres [m]
Magnetic
Maintenance
Aeronautical charts and maps
March
Maximum
May
Minimum en-route altitude
Minimum eye height over threshold (<i>for VASIS</i>)
Meteorological <i>or</i> meteorology
Aviation routine weather report (<i>in aeronautical meteorological code</i>)
Medium frequency (300 to 3'000 kHz)
Megahertz [MHz]
Military
Minutes [min]
Marker radio beacon
Multilateration
Minimum
Monitor <i>or</i> monitoring <i>or</i> monitored
Motor gasoline
Monday
Meteorological operational telecommunications network Europe
Metres per second [m/s]
Maximum permissible weight
Minus
Mean sea level
Maximum take-off mass

N	Nord <i>ou</i> latitude nord
NAV	Navigation
NDB	Radiophare non directionnel
NE	Nord-est
NEB	En direction du nord-est
NGT	Nuit
NIL†	Néant
NM [M]	Milles marins
NML	Normal
NNE	Nord-nord-est
NNW	Nord-nord-ouest
NOF	Bureau NOTAM international
NOSIG†	Sans changement significatif (<i>utilisé dans les prévisions d'atterrissage de type tendance</i>)

N

North <i>or</i> northern latitude
Navigation
Non-directional radio beacon
North-east
North-eastbound
Night
None <i>or</i> I have nothing to send to you
Nautical miles
Normal
North-north-east
North-north-west
International NOTAM office
No significant change (<i>used in trend-type landing forecasts</i>)

LIL	Niederleistungsbefeuerung
LIM	Mittelleistungsbefeuerung
LM	Mittleres Platzfunkfeuer
LMT	Mittlere Ostzeit
LO	Äusseres Platzfunkfeuer
LOC	Localizer
LONG [° ']	Geographische Länge
LT*	Schweizerzeit/Ortszeit
LTD	Begrenzt, beschränkt
LVL	Flughöhe

Intensità luminosa bassa
Intensità
Radiofaro localizzatore intermedio
Tempo medio locale
Radiofaro di localizzazione esterno
Localizer
Longitudine
Ora svizzera/ora locale
Limitato
Livello

M	Meter [m]
MAG	Missweisend, magnetisch
MAINT	Unterhalt
MAP	Luftfahrkarten
MAR	März
MAX	Höchstwert, höchst-
MAY	Mai
MEA	Mindestreiseflughöhe über Meer
MEHT	Mindestaugenhöhe über der Schwelle (<i>für VAS/S</i>)

MET†	Meteorologie <i>oder</i> Wetterkunde
METAR†	Flugwettermeldung (<i>in Flugwettercode</i>)

MF	Mittelwellen (300-3'000 kHz)
MHZ	Megahertz [MHz]
MIL	Militärisch, Militär
MIN	Minuten [min]
MKR	Markierungsfunkfeuer
MLAT*	Multilateration
MNM	Mindestwert, mindest
MNT	Überwachungsgerät <i>oder</i> überwachen <i>oder</i> überwacht
MOGAS	Autobenzin
MON	Montag
MOTNE	Europäisches Flugwetter-Fernmeldenetz

MPS	Meter pro Sekunde [m/s]
MPW*	Höchstzulässiges Gewicht
MS	Minus
MSL	Mittlere Meereshöhe
MTOM*	Höchstabflugmasse

N	Nord <i>oder</i> nördliche Breite
NAV	Navigation
NDB	Ungerichtetes Funkfeuer
NE	Nordost
NEB	Richtung Nordost
NGT	Nacht
NIL†	Keine, nichts
NM [M]	Seemeilen, nautische Meilen
NML	Normal
NNE	Nordnordost
NNW	Nordnordwest
NOF	Internationales NOTAM-Büro
NOSIG†	Keine bedeutsame Veränderung (<i>für die Landewettervorhersagen Typ „Tendenz“</i>)

M

Metri [m]
Magnetico
Manutenzione
Carte e mappe aeronautiche
Marzo
Massimo
Maggio
Altitudine minima di crociera
Altezza minima all'occhio del pilota al di sopra della soglia (<i>per VAS/S</i>)
Meteorologia o meteorologico
Messaggio di osservazione meteorologica regolare per l'aviazione (<i>in codice meteorologico aeronautico</i>)
Media frequenza (300-3'000 kHz)
Megahertz [MHz]
Militare
Minuti [min]
Radiosegnalatore
Multilatération
Minimo
Monitore o monitorando o monitorato
Carburante auto
Lunedì
Rete telecomunicazioni meteorologiche operative in Europa
Metri al secondo [m/s]
Massa ammissibile massima
Meno
Livello medio del mare
Massa massima al decollo

N

Nord o latitudine Nord
Navigazione
Radiofaro adirezionale
Nord-Est
Direzione Nord-Est
Notte
Niente, nessuno
Miglia nautiche
Normale
Nord-Nord-Est
Nord-Nord-Ovest
Ufficio NOTAM internazionale
Senza variazioni importanti (<i>per le previsioni di atterraggio del tipo „tendenza“</i>)

NOTAM†	Avis donnant sur l'établissement, l'état ou la modification d'une installation, d'un service, d'une procédure aéronautique ou d'un danger pour la navigation aérienne, des renseignements dont la communication, à temps, au personnel chargé des opérations aériennes est essentielle	A notice containing information concerning the establishment, condition or change in any aeronautical facility, service, procedure or hazard, the timely knowledge of which is essential to personnel concerned with flight operations
NOV	Novembre	November
NR	Numéro, nombre	Number
NS	Nimbostratus	Nimbostratus
NSC	Aucun nuage significatif	Nil significant cloud
NSW	Pas de temps significatif	Nil significant weather
NVFR*	VFR de nuit	VFR by night
NW	Nord-ouest	North-west
NWB	En direction du nord-ouest	North-westbound

O

OACI*	Organisation de l'aviation civile internationale	ICAO
OBS	Observation <i>ou</i> observer <i>ou</i> observé	Observe <i>or</i> observed <i>or</i> observation
OBST	Obstacle	Obstacle
OCT	Octobre	October
OFAC*	Office fédéral de l'aviation civile (BAZL, FOCA, UFAC)	Federal Office of Civil Aviation (BAZL, FOCA, UFAC)
OHD	A la verticale (de)	Overhead
OM	Radioborne extérieure	Outer marker
ONAV*	Carte des obstacles à la navigation aérienne et vol à voile (LFHK)	Air Navigation Obstacle Chart including Glider Flying Information (LFHK)
OPN	Ouvert <i>ou</i> ouverture	Open <i>or</i> opening <i>or</i> opened
OPR	Exploitant <i>ou</i> exploiter <i>ou</i> en fonctionnement <i>ou</i> en vigueur <i>ou</i> en exploitation	Operator <i>or</i> operate <i>or</i> operative <i>or</i> operating <i>or</i> operational
OPSt	Exploitation <i>ou</i> vols	Operations
O/R	Sur demande	On request
OUBD	En éloignement <i>ou</i> au départ	Outbound
OVC	Couvert	Overcast

P

P ...	Zone interdite (<i>suivie de son identification</i>)	Prohibited area (<i>followed by identification</i>)
PANS	Procédures pour les services de navigation aérienne	Procedures for air navigation services
PAP†	Indicateur de trajectoire d'approche de précision	Precision approach path indicator
PARL	Parallèle	Parallel
PAX	Passagers	Passengers
PCN	Numéro de classification de chaussée	Pavement classification number
PER	Performances	Performance
PERM	Permanent	Permanent
PJE	Exercices de saut en parachute	Parachute jumping exercise
PLN	Plan de vol	Flight plan
PN	Préavis exigé	Prior notice required
POB	Personnes à bord	Persons on board
PPR	Autorisation préalable nécessaire	Prior permission required
PRKG	Stationnement	Parking
PROB†	Probabilité	Probability
PROC	Procédure	Procedure
PROV	Provisoire <i>ou</i> provisoirement	Provisional
PS	Plus	Plus
PSN	Position	Position
PWR	Puissance	Power

Q

QDM	Cap magnétique (<i>vent nul</i>)	Magnetic heading (<i>zero wind</i>)
QDR	Relèvement magnétique	Magnetic bearing
QFE	Pression atmosphérique à l'altitude de l'aérodrome (<i>ou au seuil de piste</i>)	Atmospheric pressure at aerodrome elevation (<i>or at runway threshold</i>)

NOTAM†	Eine Nachricht über Errichtung, Zustand oder Veränderung von Luftfahrthanlagen aller Art, sowie über Dienste, Verfahren oder Gefahren, deren rechtzeitige Kenntnis für das Luftfahrt- und Flugsicherungspersonal wichtig ist	Un NOTAM è un avviso contenente informazioni concernenti l'entrata in attività, il funzionamento o qualsiasi variazione relativa a installazioni aeronautiche, servizi, procedure o pericoli, la cui rapida distribuzione al personale interessato alle operazioni di volo è essenziale per la sicura ed efficace condotta del volo
NOV	November	Novembre
NR	Nummer, Zahl	Numero
NS	Nimbostratus	Nimbostratus
NSC	Keine bedeutsame Wolke	Nessuna nuvola significativa
NSW	Keine bedeutsame Wettererscheinung(en)	Nessun tempo significativo
NVFR*	VFR bei Nacht	VFR notturno
NW	Nordwest	Nord-Ovest
NWB	Richtung Nordwest	Direzione Nord-Ovest
O		
OACI*	ICAO	Organizzazione dell'aviazione civile internazionale
OBS	Beobachten <i>oder</i> beobachtet <i>oder</i> Beobachtung	Osservare o osservato o osservazione
OBST	Hindernis	Ostacolo
OCT	Oktober	Ottobre
OFAC*	Bundesamt für Zivilluftfahrt (<i>BAZL, FOCA, UFAC</i>)	Ufficio federale dell'aviazione civile (<i>BAZL, FOCA, UFAC</i>)
OHD	Oberhalb, über	Sulla verticale
OM	Aussenmarker (<i>Voreinflugzeichen</i>)	Radiosegnalatore esterno
ONAV*	Luftfahrthinderniskarte (LFHK)	Carta degli ostacoli alla navigazione aerea (LFHK)
OPN	Offen <i>oder</i> Öffnung <i>oder</i> geöffnet	Aperto o apertura
OPR	Flugbetriebsunternehmer, betreiben, in Betrieb	Esercente o gestire o in servizio
OPSt†	Betrieb	Esercizio o voli
O/R	Auf Anforderung	A richiesta
OUBD	Wegfliegend <i>oder</i> abfliegend	In allontanamento o in partenza
OVC	Bedeckt	Coperto
P		
P ...	Sperrgebiet (<i>mit seinem Kennzeichen versehen</i>)	Zona vietata (<i>seguita dalla identificazione</i>)
PANS	Verfahren (Vorschriften für Flugsicherungsdienste)	Procedure per i servizi della navigazione aerea
PAP†	Präzisionsanflugwinkelbefeuerung	Indicatore di traiettoria di avvicinamento di precisione
PARL	Parallele, parallel	Parallelo
PAX	Fluggast	Passeggeri
PCN	Tragfähigkeitszahl	Numero di classificazione della superficie
PER	Leistungen	Prestazioni
PERM	Dauernd	Permanente
PJE	Fallschirmabsprungübungen	Attività paracadutistica
PLN	Flugplan	Piano di volo
PN	Vorherige Anmeldung verlangt	Necessita un preavviso
POB	Personen an Bord	Persone a bordo
PPR	Vorherige Genehmigung erforderlich	Necessita autorizzazione preventiva
PRKG	Abstellen	Parcheggio
PROB†	Wahrscheinlichkeit	Probabilità
PROC	Verfahren	Procedura
PROV	Vorläufig	Provvisorio
PS	Plus	Più
PSN	Standort	Posizione
PWR	Leistung, Kraft	Potenza
Q		
QDM	Missweisender Steuerkurs (<i>ohne Windeinfluss</i>)	Rotta magnetica (<i>in assenza di vento</i>)
QDR	Missweisende Peilung	Rilevamento magnetico
QFE	Atmosphärischer Luftdruck auf Flugplatzhöhe (<i>oder Pistenschwellenhöhe</i>)	Pressione atmosferica all'altitudine dell'aerodromo (<i>o alla soglia pista</i>)

QFU	Direction magnétique de la piste	Magnetic orientation of runway
QNH	Calage altimétrique requis pour lire, une fois au sol, l'altitude de l'aérodrome	Altimeter sub-scale setting to obtain elevation when on the ground
QTE	Relèvement vrai	True bearing

R

R	Droit (<i>identification de piste</i>)	Right (<i>Runway identification</i>)
R ...	Zone réglementée (<i>suivie de son identification</i>)	Restricted area (<i>followed by identification</i>)
R ...*	Radiale VOR (<i>suivie du nombre de degrés</i>)	VOR Radial (<i>followed by number of degrees</i>)
RA	Pluie	Rain
RAC	Règles de l'air et services de la circulation aérienne	Rules of the air and air traffic services
RCC	Centre de coordination de sauvetage	Rescue coordination centre
RCL	Axe de piste	Runway centre line
RCLL	Feu(x) d'axe de piste	Runway centre line light(s)
RDL	Radiale	Radial
RDO	Radio	Radio
RE ...	Récent (récente) (<i>employé pour qualifier un phénomène météorologique récent, p. ex. RERA = pluie récente</i>)	Recent (<i>used to qualify weather phenomena, e.g. RERA = recent rain</i>)
REC	Récepteur ou réception	Receive or receiver
REDL	Feu(x) de bord de piste	Runway edge light(s)
REF	Référence à... ou réfèrez-vous à...	Reference to... or refer to...
REG	Immatriculation	Registration
RENL	Feu(x) d'extrémité de piste	Runway end light(s)
REP	Rendez compte ou compte rendu ou point de compte rendu	Report or reporting or reporting point
REQ	Demande ou demandé ou requis	Request or requested
RETIL	Feux indicateurs de voie de sortie rapide	Rapid Exit Taxiway Indicator Lights
RFP*	Plan de vol de remplacement ou remplacé	Replacement or replaced flight plan
RGL	Feux de protection de piste	Runway Guard Lights
RMK	Remarques	Remark
ROC	Vitesse ascensionnelle	Rate of climb
ROD	Vitesse descentionnelle ou vitesse vertical de descente	Rate of descent
ROFOR	Prévision de route (<i>en code météorologique aéronautique</i>)	Route forecast (<i>in aeronautical meteorological code</i>)
RPL	Plan de vol répétitif	Repetitive flight plan
RPLC	Remplacer ou remplacé	Replace or replaced
RTE	Itinéraire	Route
RTF	Radiotéléphonie	Radiotelephony
RTHL	Feu(x) de seuil de piste	Runway threshold light(s)
RTODAH	Longueur de décollage interrompu, hélicoptère	Rejected take-off distance available, helicopter
RTIL	Feux d'identification de seuil de piste	Runway threshold identification lights
RTZL	Feu(x) de zone de toucher des roues	Runway touchdown zone light(s)
RWY	Piste	Runway

S

S	Sud ou latitude sud	South or southern latitude
S1 - S5*	Services au sol	Ground service
SALS	Dispositif lumineux d'approche raccourci	Simple approach lighting system
SAR	Recherches et sauvetage	Search and rescue
SAT	Samedi	Saturday
SB	En direction du sud	Southbound
SC	Stratocumulus	Stratocumulus
SCT	Épars	Scattered
SE	Sud-est	South-east
SEB	En direction du sud-est	South-eastbound
SEC	Secondes [s]	Seconds [s]
SECT	Secteur	Sector
SEP	Septembre	September
SER	Service(s) ou entretien ou desservi	Service or servicing or served
SFC	Surface	Surface
SG	Neige en grains	Snow grains

QFU	Missweisende Richtung der Piste	Direzione magnetica della pista
QNH	Höhenmessereinstellung, bei der der Höhenmesser am Boden die Flugplatzhöhe anzeigt	Regolaggio altimetrico per avere indicata l'altitudine dell'aerodromo quando si è a terra
QTE	Rechtweisende Peilung	Rilevamento vero
R		
R	Rechts (<i>Pistenbezeichnung</i>)	Destra (<i>designazione di pista</i>)
R ...	Flugbeschränkungsgebiet (<i>mit seinem Kennzeichen versehen</i>)	Zona regolamentata (<i>seguita dall'identificazione</i>)
R ...*	VOR-Leitstrahl (<i>mit seinem Kennzeichen versehen</i>)	Radiale VOR (<i>seguita dalla indicazione del numero dei gradi</i>)
RA	Regen	Pioggia
RAC	Verkehrsregeln für Luftfahrzeuge und Flugverkehrsdienste	Norme e servizi della circolazione aerea
RCC	Such- und Rettungszentrale	Centro coordinamento ricerca e salvataggio
RCL	Pistenmittellinie	Asse pista
RCLL	Pistenmittellinienbefeuerung	Luce(i) asse pista
RDL	Radiallinie, Leitstrahl	Radiale
RDO	Funk	Radio
RE ...	Vor kurzem (<i>anzuwenden, um Wettererscheinungen näher zu bestimmen, z.B. RERA = vor kurzem Regen</i>)	Recente (<i>utilizzato per qualificare un fenomeno meteorologico recente, p.es. RERA = pioggia recente</i>)
REC	Empfänger <i>oder</i> Empfang <i>oder</i> empfangen	Ricevere o ricevitore
REDL	Pistenrandbefeuerung	Luce(i) di bordo pista
REF	Bezugnahme auf... <i>oder</i> beziehen auf...	Riferimento a... o riferito a... o riferire a...
REG	Eintragung	Immatricolazione
RENL	Pistenendbefeuerung	Luce(i) di fine pista
REP	Meldung <i>oder</i> melden <i>oder</i> Meldepunkt	Annuncio o annunciare o punto di riporto
REQ	Ersuchen <i>oder</i> ersucht	Richiesta o richiesto
RETIL	Schnellabrollweg - Hinweisfeuer	Rapid Exit Taxiway Indicator Lights
RFP*	Ersatz <i>oder</i> Ersatzflugplan	Piano di volo sostitutivo o sostituito
RGL	Pisten - Warnleuchte	Runway Guard Lights
RMK	Bemerkung	Osservazione
ROC	Steiggeschwindigkeit	Velocità ascensionale
ROD	Sinkgeschwindigkeit	Rateo di discesa
ROFOR	Streckenwettervorhersage (<i>in Flugwettercode</i>)	Previsione di rotta (<i>in codice meteorologico aeronautico</i>)
RPL	Dauerflugplan	Piano di volo ripetitivo
RPLC	Ersetzen <i>oder</i> ersetzt	Sostituire o sostituire
RTE	Strecke	Rotta
RTF	Sprechfunk, Funktelefonie	Radiotelefono
RTHL	Pistenschwellenbefeuerung	Luce(i) di soglia pista
RTIL	Pistenschwellenkennfeuer	Luci d'identificazione della soglia di pista
RTODAH	Verfügbare Startabbruchstrecke, Helikopter	Distanza disponibile per la sospensione del decollo, elicotteri
RTZL	Pistenaufsetzonenbefeuerung	Luce(i) di zona di contatto della pista
RWY	Piste	Pista
S		
S	Süd <i>oder</i> südliche Breite	Sud o latitudine Sud
S1 - S5*	Bodendienste	Servizi a terra
SALS	Einfache Anflugbefeuerung	Dispositivo luminoso semplice di avvicinamento
SAR	Such- und Rettungsdienst	Ricerca e salvataggio
SAT	Samstag	Sabato
SB	Richtung Süd	Direzione Sud
SC	Stratocumulus	Stratocumulus
SCT	Aufgelockert	Sparso
SE	Südost	Sud-Est
SEB	Richtung Süd	Direzione Sud-Est
SEC	Sekunden [s]	Secondi [s]
SECT	Sektor	Settore
SEP	September	Settembre
SER	Dienst(e), bedient	Servizio(i) o manutenzioni o servito
SFC	Oberfläche, Fläche, Decke, Boden	Superficie
SG	Schneegriesel	Nevischio

SFR*	Route aérienne spéciale	Special flight route
SGL	Signal	Signal
SH ...	Averses (<i>suivi de RA = de pluie, SN = de neige, PE = de grésil, GR = de grêle ou GS = de neige roulée, ou d'une combinaison de ces abréviations, p. ex. SHRASN = averses de pluie et de neige</i>)	Showers (<i>followed by RA = rain, SN = snow, PE = ice pellets, GR = hail, GS = small hail and/or snow pellets or combinations thereof, e.g. SHRASN = showers of rain and snow</i>)
SIGMET†	Renseignements relatifs aux phénomènes météorologiques en route qui peuvent affecter la sécurité de l'exploitation aérienne	Information concerning en-route weather phenomena which may affect the safety of aircraft operations
SKC	Ciel clair	Sky clear
SKED	Horaire <i>ou</i> heure fixe	Schedule <i>or</i> scheduled
SN	Neige	Snow
SMR	radar de contrôle de la circulation de surface	Surface movement radar
SNOWTAM†	NOTAM de série spéciale notifiant, sur un format déterminé, l'existence ou l'élimination de conditions dangereuses dues à de la neige, de la glace, de la neige fondante ou de l'eau stagnante provenant de neige, de neige fondante ou de glace sur l'aire de mouvement	A special series NOTAM notifying the presence or removal of hazardous conditions due to snow, ice, slush or standing water associated with snow, slush and ice on the movement area, by means of a specific format
SPECI†	Message d'observation spéciale sélectionné pour l'aviation (<i>en code météorologique aéronautique</i>)	Aviation selected special weather report (<i>in aeronautical meteorological code</i>)
SPECIAL†	Message d'observation spéciale (<i>en langage clair</i>)	Special meteorological report (<i>in abbreviated plain language</i>)
SPOC	Point de contact unique	Single point of contact
SQ	Grain	Squall
SR	Lever du soleil	Sunrise
SS	Coucher du soleil	Sunset
SSE	Sud-sud-est	South-south-east
SSR	Radars secondaire de surveillance	Secondary surveillance radar
SSW	Sud-sud-ouest	South-south-west
ST	Stratus	Stratus
STA	Approche directe	Straight in approach
STOL	Décollage et atterrissage courts	Short take-off and landing
STS	Etat	Status
STWL	Feu(x) de prolongement d'arrêt	Stopway light(s)
SUBJ	Soumis à	Subject to
SUN	Dimanche	Sunday
SUP	Supplément (<i>Supplément AIP</i>)	Supplement (<i>AIP Supplement</i>)
SVC	Messagerie service	Service message
SVCBL	Utilisable	Serviceable
SVFR*	VFR spécial	Special VFR
SVID*	Départ normalisé à vue/aux instruments	Standard visual/instrument departure
SW	Sud-ouest	South-west
SWB	En direction du sud-ouest	South-westbound
SWY	Prolongement d'arrêt	Stopway
		T
T	Température	Temperature
...T	Vrai (précédé d'un gisement par rapport au nord vrai)	True (preceded by a bearing to indicate reference to True North)
TA	Altitude de transition	Transition altitude
TACAN†	Tacan-système de navigation aérienne tactique	UHF tactical air navigation aid
TAF†	Prévision d'aérodrome	Aerodrome forecast
TAS	Vitesse vraie	True airspeed
TAX	Circulant <i>ou</i> circulez au sol	Taxying <i>or</i> taxi
TCU	Cumulus bourgeonnant	Towering cumulus
TDZ	Aire de toucher des roues	Touchdown zone
TEL	Téléphone	Telephone
TEMPO†	Temporaire <i>ou</i> temporairement	Temporary <i>or</i> temporarily
TEND†	Tendance prévue	Trend forecast
TFC	Traffic	Traffic
THR	Seuil	Threshold
THU	Jeudi	Thursday

SFR*	Sonderflugstrecke	Rotta aerea speciale
SGL	Signal	Segnale
SH ...	Schauer (<i>gefolgt von RA = Regen, SN = Schnee, PE = Eiskörner, GR = Hagel, GS = Reifgraupe und/oder Schneekörner oder eine Kombination davon, z.B. SHRASN = Regenschauer und Schnee</i>)	Precipitazioni (<i>seguito da RA = pioggia, SN = neve, PE = gragnola, GR = grandine, GS = grandine fine o neve tonda o combinazione d'entrambe, p.es. SHRASN = precipitazioni di pioggia e di neve</i>)
SIGMET†	Information bezüglich Wettererscheinungen auf der Flugstrecke, die die Sicherheit des Flugbetriebs beeinträchtigen können	Informazioni relative a fenomeni meteorologici in rotta che possono influenzare la sicurezza delle operazioni dell'aeromobile
SKC	Wolkenlos	Cielo sereno
SKED	Flugplan <i>oder</i> planmässig	Orario o regolare
SN	Schnee	Neve
SMR	Oberflächenbewegungsradar	Radar di controllo della circolazione di superficie
SNOWTAM†	Eine besondere NOTAM-Serie, die unter Verwendung eines hierfür vorgesehenen Vordruckes Auskunft gibt über das Vorhandensein oder die Entfernung gefährlicher Zustände, verursacht durch Schnee, eis, Matsch oder stehendes Wasser in Verbindung mit Schnee, Matsch und Eis auf den Bewegungsflächen	Serie speciale di NOTAM che informa per mezzo di uno specifico modello dell'esistenza o eliminazione dall'area di movimento di condizioni pericolose dovute a neve, ghiaccio, neve fangosa o acqua stagnante connesse con neve, neve fangosa e ghiaccio
SPEC†	Spezialwettermeldung für den Flugwetterdienst (<i>in Flugwettercode</i>)	Messaggio di osservazione meteorologica speciale selezionato per l'aviazione (<i>in codice meteorologico aeronautico</i>)
SPECIAL†	Sonderwettermeldung (<i>in abgekürztem Klartext</i>)	Messaggio di osservazioni meteorologiche speciali (<i>in linguaggio chiaro abbreviato</i>)
SPOC	Einzige Anlaufstelle	Punto singolo di contatto
SQ	Bö	Groppo
SR	Sonnenaufgang	Sorgere del sole
SS	Sonnenuntergang	Tramonto del sole
SSE	Südsüdost	Sud-Sud-Est
SSR	Rundsicht-Sekundärradar	Radar di sorveglianza secondario
SSW	Südsüdwest	Sud-Sud-Ovest
ST	Stratus	Stratus
STA	Geradeaus-Anflug	Avvicinamento diretto
STOL	Kurzstart und Kurzlandung	Decollo e atterraggio corto
STS	Status	Stato
STWL	Stoppbahnbefuerung	Luce(i) di zona di arresto
SUBJ	Abhängig von	Soggetto a
SUN	Sonntag	Domenica
SUP	Ergänzung (<i>AIP Supplement</i>)	Supplemento (<i>supplemento AIP</i>)
SVC	Dienstmeldung	Messaggio di servizio
SVCBL	Benützbar, einsatzbereit	Utilizzabile, in servizio
SVFR*	Spezial-VFR	VFR speciale
SVID*	Standard Sicht-/Instrumentenabflug	Partenza visuelle/strumentale standard
SW	Südwest	Sud-Ovest
SWB	Richtung Südwest	Direzione Sud-Ovest
SWY	Stoppbahn, Stoppfläche	Zona d'arresto
		T
T	Temperatur	Temperatura
...T	rechtweisend (mit vorangestelltem Kurs, ausgerichtet nach geografisch Nord)	Vero (preceduto da una direzione, per l'orientamento verso il nord geografico)
TA	Übergangshöhe über Meer	Altitudine di transizione
TACAN†	UHF Taktische Flugnavigationshilfe	Assistenza UHF per la navigazione aerea tattica
TAF†	Flugplatzwettervorhersage	Previsione d'aerodromo
TAS	Wahre Flugeschwindigkeit; Eigengeschwindigkeit (<i>NAV</i>)	Velocità vera
TAX	Rollen <i>oder</i> rollend	Circolante o circolazione al suolo
TCU	Hochauftürmender Cumulus	Cumuli castellati
TDZ	Aufsetzzone	Zona di contatto
TEL	Telefon	Telefono
TEMPO†	Zeitweilig <i>oder</i> zeitweise <i>oder</i> befristet	Temporaneo o temporaneamente
TEND†	Vorhergesagte Tendenz	Tendenza prevista
TFC	Verkehr	Traffico
THR	Schwelle	Soglia
THU	Donnerstag	Giovedì

TIL†	Jusqu'à	Until
TKOF	Décollage	Take-off
TL ...	<i>jusqu'à (suivi de l'heure à laquelle il est prévu qu'un changement des conditions météorologiques prendra fin)</i>	Till <i>(followed by time by which weather change is forecast to end)</i>
TLOF	Aire de prise de contact et d'envol	Touchdown and lift-off area
TMA	Région de contrôle terminale	Terminal control area
TODA	Distance utilisable au décollage	Take-off distance available
TODAH	Distance utilisable au décollage, hélicoptère	Take-off distance available, helicopter
TOP†	Sommet des nuages	Cloud top
TORA	Longueur de roulement utilisable au décollage	Take-off run available
TRL	Niveau de transition	Transition level
TS	Orage <i>(dans les comptes rendus et prévisions d'aérodrome, TS employé seul signifie qu'un coup de tonnerre est entendu, mais sans précipitation à l'aérodrome)</i>	Thunderstorm <i>(in aerodrome reports and forecasts, TS used alone means thunder heard but no precipitation at the aerodrome)</i>
TS ...	Orage <i>(suivi de RA = avec pluie, SN = avec neige, PE = avec grésil, GR = avec grêle ou GS = avec neige roulée, ou d'une combinaison de ces abréviations, p. ex. TSRASN = orage avec pluie et neige)</i>	Thunderstorm <i>(followed by RA = rain, SN = snow, PE = ice pellets, GR = hail, GS = small hail and/or snow pellets or combinations thereof, e.g. TSRASN = thunderstorm with rain and snow)</i>
TUE	Mardi	Tuesday
TURB	Turbulence	Turbulence
TVOR	VOR de région terminale	Terminal VOR
■ TWIL*	Crépuscule	Twilight
TWR	Tour de contrôle d'aérodrome ou contrôle d'aérodrome	Aerodrome control tower or aerodrome control
TWY	Voie de circulation	Taxiway
TX*	Télex	Telex
TYP	Type d'aéronef	Type of aircraft

U

U2*	U3 etc. Cartes MET	U3 etc. MET charts
UAC	Centre de contrôle de région supérieure	Upper area control centre
UFAC*	Office fédéral de l'aviation civile (BAZL, FOCA, OFAC)	Federal Office of Civil Aviation (BAZL, FOCA, OFAC)
UFN	Jusqu'à nouvel avis	Until further notice
UHF	Ultra-hautes fréquences (300 à 3'000 MHz)	Ultra high frequency (300 to 3'000 MHz)
UIR	Région supérieure d'information de vol	Upper flight information region
UNL	Illimité	Unlimited
UNREL	Peu sûr	Unreliable
U/S	Hors service	Unserviceable
UTA	Région supérieure de contrôle	Upper control area
UTC	Temps universel coordonné	Co-ordinated universal time

V

VAC	Carte d'approche à vue	Visual approach chart
VAN	Véhicule de contrôle de piste	Runway control van
VAR	Déclinaison magnétique	Magnetic variation
VASIS†	Indicateur visuel de pente d'approche	Visual approach slope indicator system
VC	Au voisinage de l'aérodrome <i>(suivi de FG = brouillard, FC = trombe, PO = tourbillons de poussière/de sable, BLDU = chasse-poussière élevée, BLSA = chasse-sable élevée, ou BLSN = chasse-neige élevée, p.ex. VC FG = brouillard à proximité)</i>	Vicinity of the aerodrome <i>(followed by FG = fog, FC = funnel cloud, PO = dust/sand whirls, BLDU = blowing dust, BLSA = blowing sand or BLSN = blowing snow, e.g. VC FG = vicinity fog)</i>
VCY	Abords ou voisinage	Vicinity
VDF	Station radiogoniométrique très haute fréquence	Very high frequency direction-finding station
VFG*	Recueil VFR <i>(dans VFR Manual)</i>	VFR Flight Guide <i>(in VFR Manual)</i>
VFR	Règles de vol à vue	Visual flight rules
VHF	Très hautes fréquences (30 à 300 MHz)	Very high frequency (30 to 300 MHz)
VIS	Visibilité	Visibility
VMC	Conditions météorologiques de vol à vue	Visual meteorological conditions
VOLMET†	Renseignements météorologiques destinés aux aéronefs en vol	Meteorological information for aircraft in flight

TIL†	Bis	Fino a
TKOF	Start	Decollo
TL...	Bis <i>(gefolgt durch die Zeit bei der die vorhergesagte Wetteränderung beendet ist)</i>	Fino a <i>(seguito dall'ora alla quale è prevista la fine di un fenomeno meteorologico)</i>
TLOF	Aufsetz- und Abhebegebiet	Area di presa di contatto e d'involò
TMA	Nahkontrollbezirk	Regione di controllo terminale
TODA	Verfügbare Startstrecke	Distanza disponibile per il decollo
TODAH	Verfügbare Startstrecke, Helikopter	Distanza disponibile per il decollo, elicotteri
TOP†	Wolkenobergrenze	Sommità delle nubi
TORA	Verfügbare Startlaufstrecke	Corsa disponibile per il decollo
TRL	Übergangsflugfläche	Livello di transizione
TS	Gewitter <i>(in Flugplatzwetterberichten und Wettervorhersagen, TS allein verwendet heisst, Blitzschlag aber ohne Niederschlag auf dem Flugplatz)</i>	Temporale <i>(nei rapporti e previsioni aeroportuali TS, usato da solo, significa che un temporale è stato udito ma senza precipitazioni sull'aerodromo)</i>
TS...	Gewitter <i>(gefolgt von RA = Regen, SN = Schnee, PE = Eiskörner, GR = Hagel, GS = Reifgraupeel und/oder Schneekörner oder eine Kombination davon, z.B. TSRASN = Gewitter mit Regen und Schnee)</i>	Temporale <i>(seguito da RA = pioggia, SN = neve, PE = gragnola, GR = grandine, GS = grandine fine o neve tonda o combinazione d'entrambe, p.es. TSRASN = temporale con pioggia e neve)</i>
TUE	Dienstag	Martedì
TURB	Turbulenz	Turbolenza
TVOR	Flugplatz-UKW-Drehfunkfeuer	VOR di regione terminale
TWIL*	Dämmerung	Crepuscolo
TWR	Platzverkehrsleitstelle oder Platzverkehrsleitdienst, Kontrollturm	Torre di controllo d'aerodromo o controllo d'aerodromo
TWY	Rollweg	Via di circolazione
TX*	Telex	Telex
TYP	Luftfahrzeugmuster	Tipo di aeromobile

U

U2*	U3 usw. Karten MET	U3 ecc. Carte MET
UAC	Bezirkskontrollstelle für den oberen Luftraum	Centro di controllo dello spazio aereo superiore
UFAC*	Bundesamt für Zivilluftfahrt (BAZL, FOCA, OFAC)	Ufficio federale dell'aviazione civile (BAZL, FOCA, OFAC)
UFN	Bis auf weiteres	Fino a nuovo avviso
UHF	Dezimeterwellen (300-3000 MHz)	Frequenza ultra alta (300-3000 MHz)
UIR	Oberes Fluginformationsgebiet	Regione superiore di informazione di volo
UNL	Unbegrenzt	Illimitato
UNREL	Unzuverlässig	Non sicuro, incerto mal sicuro
U/S	Unbenütztbar, ausser Betrieb	Fuori servizio, non usabile
UTA	Oberer Kontrollbezirk	Regione superiore di controllo
UTC	Koordinierte Weltzeit	Tempo universale coordinato

V

VAC	Sichtanflugkarte	Carta d'avvicinamento a vista
VAN	Pistenwagen	Veicolo per controllo pista
VAR	Missweisung	Declinazione magnetica
VASIS†	Gleitwinkelbefeuerung	Sistema ottico indicatore dell'angolo di avvicinamento
VC	Umgebung des Flugplatzes <i>(gefolgt von FG = Nebel, FC = Trombe, PO = Staub/Sandwirbel, BLDU = Staubtreiben, BLSA = Sandtreiben oder BLSN = Schneetreiben, z.B. VC FG = Nebel in der Umgebung)</i>	Nelle vicinanze dell'aerodromo <i>(seguito da FG = nebbia, FC = tromba, PO = tromba di polvere/di sabbia, BLDU = soffiaggio di polvere, BLSA = soffiaggio di sabbia o BLSN = soffiaggio di neve, p.es. VC FG = nebbia nelle vicinanze)</i>
VCY	Umgebung	Vicinanza
VDF	Ultrakurzwellen-Peilstelle	Stazione radiogoniometrica ad altissima frequenza
VFG*	VFR-Guide <i>(in VFR Manual)</i>	Compendio VFR <i>(in VFR Manual)</i>
VFR	Sichtflugregeln	Regole di volo a vista
VHF	Meterwellen, Ultrakurzwellen (30-300 MHz)	Altissima frequenza (30-300 MHz)
VIS	Sicht	Visibilità
VMC	Sichtwetterbedingungen	Condizioni meteorologiche di volo a vista
VOLMET†	Wetterinformationen für Luftfahrzeuge im Fluge	Informazioni meteorologiche per aeromobili in volo

VOR Radiophare omnidirectionnel VHF
 VORTAC† Combinaison VOR et TACAN
 VRB Variable

VHF omnidirectional radio-range
 VOR and TACAN combination
 Variable

W

W Blanc
 W Ouest *ou* longitude ouest
 WB En direction de l'ouest
 WDI Indicateur de direction du vent
 WED Mercredi
 WEF Prend effet à partir de...
 WGS-84 *World geodetic system-1984*
 WID Largeur
 WIE Prend effet immédiatement
 WILCO (*Abréviation de l'anglais →*)
 WINTeM Prévision du vent et de la température en altitude pour l'aviation
 WIP Travaux en cours
 WNW Ouest-nord-ouest
 WRNG Avertissement
 WS Cisaillement du vent
 WSW Ouest-sud-ouest
 WX Temps (*conditions météorologiques*)

White
 West *or* western longitude
 Westbound
 Wind direction indicator
 Wednesday
 With effect from *or* effective from
World geodetic system-1984
 Width
 With immediate effect *or* effective immediately
 Will comply
 Forecast upper wind and temperature for aviation
 Work in progress
 West-north-west
 Warning
 Wind shear
 west-south-west
 Weather

X

XBAR Barre transversale (*dispositif lumineux d'ap-proche*)

Cross bar (*of approach lighting system*)

Y

Y Jaune
 YCZ Zone jaune de prudence (*balisage lumineux de piste*)

Yellow
 Yellow caution zone (*runway lighting*)

Z

Z Temps universel coordonné (*dans les messages météorologiques*)

Co-ordinated universal time (*in meteorological messages*)

VOR Ultrakurzwellen-Drehfunkfeuer
VORTAC† Kombination VOR und TACAN
VRB Veränderlich

Radiofaro omnidirezionale VHF
Combinazione VOR e TACAN
Variabile

W

W Weiss
W West *oder* westliche Länge
WB Richtung West
WDI Windrichtungsanzeiger
WED Mittwoch
WEF Mit Wirkung vom...
WGS-84 *World geodetic system-1984*
WID Breite
WIE Mit sofortiger Wirkung
WILCO Wird ausgeführt
WINTEM Obere Wind- und Temperaturvorhersagen für die
Luffahrt
WIP Arbeiten im Gang
WNW Westnordwest
WRNG Warnung
WS Windscherung
WSW Westsüdwest
WX Wetter

Bianco
Ovest *o* longitudine ovest
Direzione Ovest
Indicatore della direzione del vento
Mercoledì
Con effetto da...
World geodetic system-1984
Larghezza
Con effetto immediato
Eseguo
Previsione del vento in quota e della temperatura
per l'aviazione
Lavori in corso
Ovest-Nord-Ovest
Avvertimento
Shear del vento
Ovest-Sud-Ovest
Tempo (*condizioni meteorologiche*)

X

XBAR Querbalken (*Anflugbefeuerung*)

Barra trasversale (*sistema luminoso di avvicinamento*)

Y

Y Gelb
YCZ Gelbe Vorsichtszone (*Pistenbefeuerung*)

Giallo
Zona gialla di prudenza (*sistema luminoso di pista*)

Z

Z Koordinierte Weltzeit (*in meteorologischen Meldungen*)

Orario universale coordinato (*nei messaggi meteorologici*)